



TCS Test autovetture  
**Renault Espace TCE 200 Initiale Paris**

La crossover mutante  
**confortevole**

Finita l'odissea dello spazio, inizia quella del comfort generalizzato: abbandonando il concetto di monovolume a beneficio della crossover, l'Espace si profila prima di tutto come una ammiraglia di alto livello, anche se resta sempre ben spaziosa.



4 cilindri turbobenzina, 1,6 l, 200 CV 9,2 l/100 km (media del test), etichetta energia D  
autonomia: 630 km peso: 1845 kg (auto del test) 8,9 s da 0 a 100 km/h 50 600 fr.

Maggio 2015

**Renault Espace TCE 200 Initiale Paris****TEST**

- +** Stile affermato e ricercato
- Grande comfort
- Sospensione adattiva efficace
- Ampio abitacolo modulare
- Rapporto prezzo/prestazioni
- Dotazione e sistemi di assistenza
- Sistema multimediale innovativo

- Peso elevato che penalizza il comportamento
- Consumi di fabbrica inaffidabili
- Cambio a doppia frizione un po' lento
- Spazio per la testa dietro penalizzato dal tetto apribile
- Visibilità periferica limitata dai montanti centrale e posteriore

**I**n sintonia con i tempi, l'Espace di Renault muta in crossover. Cofano più prominente, aspetto longilineo e telaio rialzato di 4 centimetri: quella che era una monovolume emblematica mescola ora gli stili strizzando l'occhio alle irrinunciabili SUV. Di fatto, ci troviamo di fronte ad un'autovettura rispettabile di 4,86 metri dall'aspetto potente e deciso. In breve un'automobile che colpisce. E non soltanto esteriormente, perché l'abitacolo proietta anch'esso i suoi occupanti in un universo nel contempo futurista e molto accogliente. Essi sono immediatamente attratti dalla console centrale nella quale, in alto, è alloggiato uno schermo tattile da 8,7 pollici che ricorda indicibilmente i

**SCHEDA TECNICA****VEICOLO PROVATO**

Renault Espace TCe 200 Initiale Paris  
5 porte, 5+2 posti; 50 600 fr. (auto del test: 55 700 fr.)

Gamma: dalla dCi 130 Life, 130 CV (37 500 fr.) alla dCi 160, 160 CV Initiale (52 400 fr.)

Opzioni: vernice metallizzata (900 fr.), 7 posti (1350 fr.), ACC, display head-up (850 fr.), assistente al parcheggio, telecamera di retromarcia (700 fr.)

Garanzia: 3 anni di fabbrica, 3 anni di assistenza; garanzia antiruggine: 12 anni (senza condizioni)

Importatore: Renault Suisse SA, 8902 Urdorf, [www.renault.ch](http://www.renault.ch)

**DATI TECNICI**

Motore: 4 cilindri 1,6 l turbobenzina, 200 CV; cambio 7 rapporti a doppia frizione, trazione anteriore

Peso: 1845 kg (auto del test), totale ammissibile 2410 kg, carico rimorchiabile 2000 kg

**Ambiente virtuale:** la console centrale, con il gran schermo tattile e la leva del cambio ispirata all'aviazione.

tablet. E appena sotto, la leva del cambio stilizzata dimostra senza dubbi che ci troviamo su un'automobile del terzo millennio.

Tutta scena questa Espace? No, certo. Questa fantastica ammiraglia nasconde una costante attenzione al dettaglio pratico. Accolto dalla luce d'ambiente e dall'apertura automatica delle portiere, il conducente viene anche aiutato da un assistente al parcheggio davvero utile per posteggiare una vettura dalle dimensioni ingombranti.

Quanto al tablet che comanda gran parte delle funzioni, si rivela perfettamente intuitivo. Tutto si fa con un semplice tocco del dito. Ciò detto, un pulsante disposto a fianco della ghiera di comando offre un accesso semplificato alla parametratura del telaio adattivo.



TCS Test autovetture

## Renault Espace TCE 200 Initiale Paris

### TEST

E qui entriamo in un nuovo universo della Renault Espace, quello del piacere assoluto. In effetti, la modalità «comfort» esprime morbidezza e un comportamento ondeggiante, creando un ambiente ovattato, grazie anche ad un'insonorizzazione delle migliori. Ma per quelli che non amano questo «soft» alla francese, unito all'avvio automatico dei sedili massaggianti, c'è la possibilità di optare per la modalità «sport». Lo sfondo della strumentazione e l'ambiente luminoso mutano al rosso, il motore adotta una sonorità rauca artificiale e lo sterzo acquista fortunatamente in consistenza.

### Più tonico di quanto sembri

Contrariamente alle apparenze, questa pesante automobile – ben 1845 kg – dimostra una buona dose di vivacità. Tanto dolce quanto discreto, il motore 1,6 l da 200 CV sale allegramente di giri e offre accelerazioni tutto sommato potenti. Un puro motore downsizing che si prova piacere a guidare, anche se il cambio a 7 rapporti e doppia frizione potrebbe essere più reattivo. Inoltre l'innesto elettronico dei rapporti attraverso la leva che ricorda un joystick richiede un momento di adattamento. Unico neo, i consumi medi (9,2 l/100 km) sono ben lontani dai 6,2 l annunciati.



**Spazio a profusione:** tre sedili individuali identici e un grande spazio per le gambe dei passeggeri.



**Una chiave:** all'insegna di questa chiave design, l'Espace privilegia le soluzioni inedite.

Promossa ammiraglia per lunghi tragitti, l'Espace fa buona figura anche sui percorsi sinuosi. Il suo telaio adattivo offre un sorprendente cocktail di morbidezza e rigore, poiché il rollio è sotto controllo e le curve strette sono affrontate quasi senza colpo ferire. Inoltre, il sistema a quattro ruote sterzanti montato su questa versione Initiale Paris garantisce un'agilità molto corretta facilitando le manovre.

Seppure cambiata, l'Espace conserva comunque le qualità di abitabilità che ne hanno fatto la fama. L'ambiente assicurato da un piacente assemblaggio di materiali dà il tono. Davanti, i sedili in pelle sono gradevolmente morbidi, mentre portiere dall'ampia apertura offrono l'accesso dietro, dove troviamo ora tre sedili individuali

scorrevoli di dimensioni identiche, e soprattutto uno spazio per le gambe da record. Per un supplemento (1350 fr.) si possono poi aggiungere due sedili estraibili che definiremmo però degli strapuntini. Forse delusi dal bagagliaio, gli adepti della vecchia monovolume saranno conquistati dal sistema di ribaltamento dei sedili posteriori. Basta premere su un pulsante affinché gli schienali si ripieghino uno dopo l'altro come un domino. Insomma la Renault Espace conserva i geni delle sue origini, pur entrando nella modernità, perché la gran parte dei sistemi di assistenza alla guida del momento sono ormai proposti di serie o in opzione. Avremmo certo gradito un regolatore adattivo della velocità che funzionasse fino a veicolo fermo, ma non si può avere tutto.



MARC-OLIVIER  
HERREN

#### COLLAUDATORE

Diventata crossover affermata, l'Espace propone una visione francese dell'alta gamma. Non sempre perfetta, ma terribilmente confortevole, pratica, originale e a buon prezzo.





TCS Test autovetture

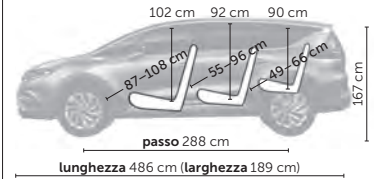
## Renault Espace TCE 200 Initiale Paris

### CHECK-UP TCS

TCS MoBe: Herbert Meier

DINAMICA DI COMPORTAMENTO		COSTI D'ESERCIZIO			
Accelerazione (0-100 km/h):	8,9 s	km/anno	ct./km	fr./mese	
Elasticità:				fissi	variabili
60-100 km/h (in posizione D)	5,1 s	15 000	87	730.-	174.-
80-120 km/h (in posizione D)	5,8 s	30 000	58	730.-	244.-
Diametro di sterzata:	7,3 m	Tariffa oraria per il calcolo TCS: 145 fr.			
Frenata (100-0 km/h):	35,1 m	(UFS), agenzie Renault: da 105 a 184 fr.			
Insonorizzazione:		CONSUMO AL BANCO DI PROVA			
60 km/h: 57 dBA		(ciclo UE 80/1268)			
120 km/h: 67 dBA		urbano	extra	misto	
		urbano	urbano		
COSTI DEI SERVIZI		TCS	8,0	5,2	6,2
Manutenzione (km/mese) ora	mano	fabbrica	7,8	5,3	6,2
	d'opera (fr.) <sup>1</sup>	Emissioni di CO <sub>2</sub> :			140 g/km
15 000/12	1,2	174.-			144 g/km
30 000/24	1,0	244.-			
Manutenzione per 180 000 km:		etichetta energia (A-G):			D
15 000 km/anno	20,1	4368.-			
			CONSUMO DEL TEST		
			9,2 l/100 km	autonomia 630 km	
			serbatoio: 58 litri		

<sup>1</sup> incl. costi di servizio



larghezza int.: ant. 157 cm, in mezzo 156 cm, post. 130 cm  
 bagaglio: 247-2035 litri  
 pneumatici: 235/55R19, min. 235/65R17

#### CARROZZERIA

L'abitabilità è più generosa. Facilmente accessibile, la seconda fila di tre sedili individuali propone uno spazio imperiale, modulabile grazie ai sedili scorrevoli. Più stretti, i due posti estraibili in fondo sono più adatti per brevi tragitti. Il tutto può essere ribaltato a distanza. Il bagagliaio può in tal caso contenere oltre 2000 l.

#### ABITACOLO

La longilinea consolle mediana affiancata da un grande schermo tattile crea un ambiente futurista. L'uso è semplice e intuitivo. Ottimo apporto anche da parte del display head-up opzionale. La qualità percepita e la diversità dei materiali sono all'altezza. Bell'ambiente luminoso.

#### COMFORT

Il piacere di viaggio raggiunge l'apice. Il livello sonoro è uno dei più bassi misurati dal TCS e la modalità comfort del telaio adattivo assicura un ammortizzamento molto morbido. Molto gradevoli, i sedili di cuoio sono dotati di funzione massaggio. Da notare che il regolatore adattivo funziona soltanto sopra i 45 km/h.

#### PREZZO-PRESTAZIONI

Fatturata 50 600 fr., questa versione è ben equipaggiata. Navigatore, sedili in cuoio con massaggio, sospensioni adattive e sistema a 4 ruote sterzanti sono di serie. Optional a prezzi moderati. Costi di manutenzione medi.

#### COMPORTAMENTO

Grande ammiraglia di primo rango, l'Espace presenta un comportamento un tantino goffo visto il peso. Il sistema a 4 ruote sterzanti le conferisce comunque un minimo di agilità. Questo malgrado lo sterzo sia poco comunicativo.

#### MOTORE E TRASMISSIONE

Il motore 1,6 l turbo eroga buone accelerazioni (da 0 a 100 km/h in 8,9 s) e un buon piacere di marcia. Altrettanto discreto, il cambio a doppia frizione manca un po' di spontaneità.

#### CONSUMO

La media del test (9,2 l/100 km) è ben lontana dal dato misto di fabbrica.

#### SICUREZZA

Il top: numerosi assistenti alla guida, luci LED e frenata potente.

#### Tabella comparativa

La Renault Espace, diventata crossover, offre meno volume utile rispetto ad una monovolume come la VW Sharan.



**Renault Espace  
TCE 200  
Initiale Paris**

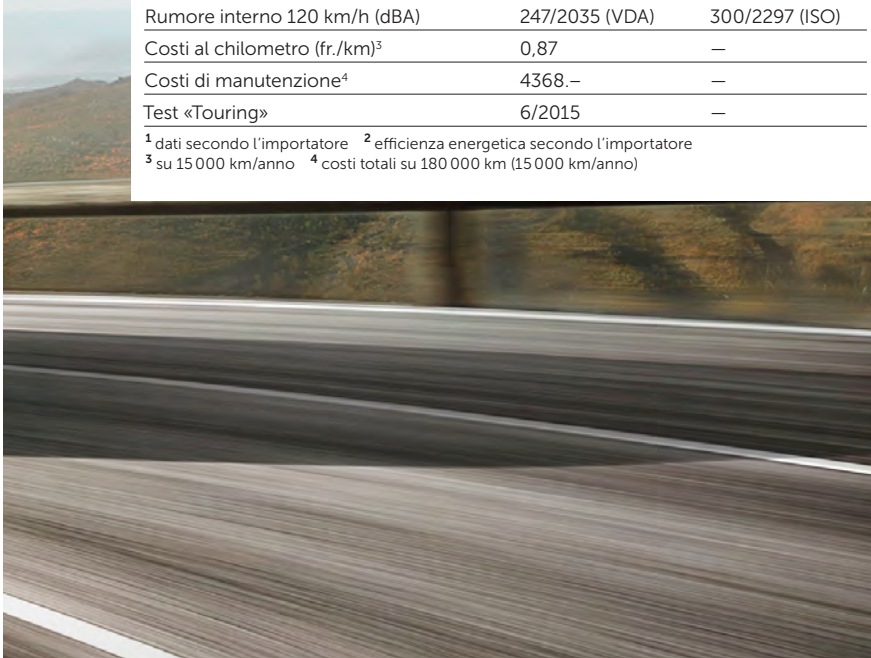
**VW Sharan  
2.0 TSI DSG  
Highline**

Prezzo (fr.)	51 950.-	48 150.-
Cilindrata (CC)	1618	1984
Potenza (kW/CV)	147/200	162/220
Coppia massima (Nm/min)	260/2500	280/1700
Consumo (l/100 km)	6,2 D <sup>2</sup>	7,2 <sup>1</sup>
Rumore interno 120 km/h (dBA)	247/2035 (VDA)	300/2297 (ISO)
Costi al chilometro (fr./km) <sup>3</sup>	0,87	—
Costi di manutenzione <sup>4</sup>	4368.-	—
Test «Touring»	6/2015	—

<sup>1</sup> dati secondo l'importatore <sup>2</sup> efficienza energetica secondo l'importatore  
<sup>3</sup> su 15 000 km/anno <sup>4</sup> costi totali su 180 000 km (15 000 km/anno)



Video  
del test



giugno 2015 | touring 37



## Valutazione

CARROZZERIA	Voto (%)	Ponderazione (%)
facilità di carico (box standard)	53	15
spazio interno (misurato)	80	15
modulabilità e vani	90	20
capacità di carico generale	70	10
visibilità circolare	60	10
manovrabilità /diametro di sterzata	60	10
accesso bagagliaio e conformazione	60	20
<b>Voto</b>	<b>75%</b>	<b>15%</b>

ABITACOLO	Voto (%)	Ponderazione (%)
bagagli e seggiolini per bambini	80	20
sistema multimediale	90	20
interni	80	10
abitabilità	80	10
qualità percepita/rifinitura	70	20
ergonomia	70	20
<b>Voto</b>	<b>78%</b>	<b>10%</b>

COMFORT	Voto (%)	Ponderazione (%)
comfort di guida	80	10
rumore interno	60	30
visibilità circolare	60	10
sospensioni	80	10
sedili	80	10
dotazione di serie	80	10
accessori a richiesta	90	20
<b>Voto</b>	<b>74%</b>	<b>10%</b>

PREZZO-PRESTAZIONI	Voto (%)	Ponderazione (%)
Livello allestimento (guida, comfort, sicurezza)	80	30
garanzie	60	20
costi di manutenzione	80	10
rapporto peso/potenza	60	5
valore nel tempo	90	20
prestazioni	70	10
costi di consumo	60	5
<b>Voto</b>	<b>75%</b>	<b>15%</b>

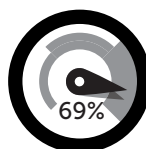
COMPORAMENTO	Voto (%)	Ponderazione (%)
prestazioni di guida	70	15
sterzo	60	15
piacere di guida	60	20
comportamento	70	50
<b>Voto</b>	<b>67%</b>	<b>10%</b>

MOTORE E TRAZIONE	Voto (%)	Ponderazione (%)
prestazioni di guida	70	20
ripresa e accelerazione	70	10
fluidità di marcia	80	10
trazione	70	15
cambio man. / comfort di cambiata (aut.)	70	15
rapportatura marce	70	15
carico rimorchiabile	80	15
<b>Voto</b>	<b>73%</b>	<b>10%</b>

CONSUMI	Voto (%)	Ponderazione (%)
consumo TCS Delta	20	10
consumo ciclo TCS	40	35
consumo dichiarato	70	10
consumo effettivo	10	35
autonomia	70	10
<b>Voto</b>	<b>34%</b>	<b>15%</b>

SICUREZZA	Voto (%)	Ponderazione (%)
dotazione di serie	90	10
accessori a richiesta	80	30
illuminazione/luci	80	10
spazio di frenata	80	50
<b>Voto</b>	<b>81%</b>	<b>15%</b>

Voto globale



**Dati tecnici e rilevamenti**

MOTORE	
costruzione	4 in linea
cilindrata	1618 ccm
potenza/giri al minuto (fabbrica)	147 kW/600 rpm
potenza misurata	<b>147.7 kW</b>
coppia/giri al minuto	260 Nm/2500 rpm

TRASMISSIONE	
trazione	anteriore
cambio	m7a (DSG)
dimensione pneumatici di serie	235/65 R17
dimensione pneumatici montati per il test	<b>235/55 R19</b>

CONSUMI	
misto dichiarato (a norma 1999/100/CE)	6.2 l/100 km
misto TCS (a norma 1999/100/CE)	<b>6.2 l/100 km</b>
misto TCS-P	<b>7.9 l/100 km</b>
effettivi	<b>9.2 l/100 km</b>
emissioni CO2 dichiarate	140 g/km
autonomia nel ciclo TCS-P	<b>734 km</b>
capacità serbatoio	58 litri

DINAMICA	
accelerazione 0-100 km/h (fabbrica / TCS)	<b>8.6 /8.9 s</b>
ripresa 60-100 km/h (nella seconda marcia più alta)	<b>5.1 s</b>
ripresa 80-120 km/h (nella seconda marcia più alta)	<b>5.8 s</b>
spazio di frenata da 100 km/h	<b>35.1 m</b>
diametro di sterzata sx./dx.	<b>12.2 /12.1 m</b>
rumore interno a 120 km/h	<b>67 dBA</b>

MISURE	
lunghezza/larghezza/altezza	4.86/1.89/1.67 m
peso a vuoto dichiarato	1721 kg
peso a vuoto rilevato	<b>1845 kg</b>
peso totale	2410 kg
carico utile effettivo	<b>565 kg</b>
carico rimorchiabile frenato	2000 kg
volume bagagliaio minimo	247 litri
volume bagagliaio massimo	2035 litri

GARANZIE	
garanzia di fabbrica (durata)	3 anni
garanzia di fabbrica (chilometraggio)	150'000 km
garanzia anticorrosione (durata)	12 anni

**in grassetto** = valori misurati TCS

Video del test